

## Rapport de test selon / Test report according to DIN 33870-2:2013-12

Producer / Fabricant (Brand/Marque): Armor SAS (OWA®)		
Type or Model / Modèle: K16093 for / pour KYOCERA TK-5150 BK K16094 for / pour KYOCERA TK-5150 CY K16095 for / pour KYOCERA TK-5150 MG K16096 for / pour KYOCERA TK-5150 YEL	Batch # / n° de série: 71902 71902 71902 71902	Color / couleur Black / noir Cyan Magenta Yellow / jaune
Application : private and enterprise / privé et entreprise		
Expected yield ratio / ratio d'autonomie prévu: Black - noir 1,0 / Cyan 1,0 / Magenta 1,0 / Yellow - jaune 1,0		
Printer / imprimante: KYOCERA ECOSYS M6035 cidn	Values from existing report / Valeur issue de rapport existant <sup>1)</sup> : ISO/IEC19798	
Test conditions / conditions de test: ISO/IEC 19798:2007-12		
Temperature: 23°C	RH/HR: 50%	
Test conditions differences / différence des conditions de test: --		
Result / résultat: passed / validé		
Writer / rédacteur <sup>1)</sup> : KADDAF IBTISSAM (R&D tech.)	Place <sup>2)</sup> : Armor Industrie Birjdid - Marocco	Date: 26/04/2017
<p>1) If values from existing test protocols are taken over, the writer is responsible for the fact that the protocols from those the values were transferred plausibly and were transferred correctly. Si des valeurs sont issues d'autres rapports, l'auteur est responsable du transfert plausible et exacte de ces données.</p> <p>2) Test place or producer headquarter / Lieu du test ou le siège du fabricant</p>		

Sample / Echantillon (A)	Type	Used / utilisé	Batch # / n° série
1	K16093	Yes / oui	71902
2	K16094	Yes / oui	71902
3	K16095	Yes / oui	71902
4	K16096	Yes / oui	71902

Reference (V)	Type	Used / utilisé	Batch # / n° série
1	KYOCERA TK-5150/1T02NS0NLO	Yes / Oui	0101EE0945
2	KYOCERA TK-5150/1T02NSCNLO	Yes / Oui	0101BB1561
3	KYOCERA TK-5150/1T02NSBNLO	Yes / Oui	0101FF0648
4	KYOCERA TK-5150/1T02NSANLO	Yes / Oui	0101BB1660
Printer used Imprimante utilisée	Type		Batch # / n° série
1	KYOCERA ECOSYS M6035 cidn	Yes / Oui	V6a6403430
2		Yes / Oui	
3		Yes / Oui	

**Information concerning health / Information concernant la santé (5.2)**

Does a MSDS for the toner used exist ? / existe-t-il une FDS pour le toner utilisé ? Yes / Oui

If no information exists in the MSDS concerning AMES-test / s'il n'y a pas d'information concernant le test AMES dans la FDS --

Does an AMES test report for the toner used exist / existe-t-il un rapport concernant le test AMES du toner utilisé ? Yes / Oui

If not / si non: Negative AMES test results is given in the section 11 of the MSDS  
Le résultat négatif au test AMES est indiqué dans la section 11 de la MSDS

**Influence of the toner on the printer / influence du toner sur l'imprimante (5.3)**

Is the toner leak similar to the OEM ones? Les fuites de toner sont-elles similaires à l'OEM?

Yes / Oui

Is the mechanical interaction between the printer and the cartridge acceptable / l'interaction mécanique entre l'imprimante et la cartouche est-elle acceptable ?

Yes / Oui

If not / si non: --

**Start-up phase / phase de démarrage (5.4)**

Are initial printouts perfect / Les premières impressions sont-elles parfaites ?

Yes / Oui

If not / si non: --

**Yield test / test d'autonomie (5.5)****Black / Noir**

Yield / autonomie A:  $(A1 + A2 + A3) / 3 = \bar{A}$

A1: -

A2: -

A3: -

$\bar{A}$ : -

Yield / autonomie V:  $(V1 + V2 + V3) / 3 = \bar{V}$

V1: -

V2: -

V3: -

$\bar{V}$ : -

Alternative:

Yield / autonomie A

Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :

$\bar{A}$ : 12225

Report reference / référence du rapport:

K16093-4-5-6-KYOCERA TK-5150-12K-10k.pdf

Test date / date du test:

10/05/2017

Yield / autonomie V

Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :

$\bar{V}$ : 12000

Report reference / référence du rapport:

KYOCERA WEBSITE

Test date / date du test:

-

Result / résultat:  $EZ = \frac{\bar{A}}{\bar{V}} = 1.02$

Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint?

Yes / Oui

Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte?

Yes / Oui

<b>Cyan</b>					
Yield / autonomie A:	$(A1 + A2 + A3) / 3 = \overline{A}$	A1: -	A2: -	A3: -	$\overline{A} : -$
Yield / autonomie V:	$(V1 + V2 + V3) / 3 = \overline{V}$	V1: -	V2: -	V3: -	$\overline{V} : -$
Alternative:					
Yield / autonomie A	Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798:				$\overline{A} : 11766$
	Report reference / référence du rapport:				K16093-4-5-6-KYOCERA TK-5150-12K-10k.pdf
	Test date / date du test:				10/05/5017
Yield / autonomie V	Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :				$\overline{V} : 10000$
	Report reference / référence du rapport:				KYOCERA WEBSITE
	Test date / date du test:				-
	Result / résultat:	$EZ = \frac{\overline{A}}{\overline{V}} = 1.18$			
Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint?					Yes / Oui
Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte?					Yes / Oui
<b>Magenta</b>					
Yield / autonomie A:	$(A1 + A2 + A3) / 3 = \overline{A}$	A1: --	A2: --	A3: --	$\overline{A} : --$
Yield / autonomie V:	$(V1 + V2 + V3) / 3 = \overline{V}$	V1: --	V2: --	V3: --	$\overline{V} : --$
Alternative:					
Yield / autonomie A	Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :				$\overline{A} : 11155$
	Report reference / référence du rapport:				K16093-4-5-6-KYOCERA TK-5150-12K-10k.pdf
	Test date / date du test:				10/05/2017
Yield / autonomie V	Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :				$\overline{V} : 10000$
	Report reference / référence du rapport:				KYOCERA WEBSITE
	Test date / date du test:				-
	Result / résultat:	$EZ = \frac{\overline{A}}{\overline{V}} = 1.12$			
Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint?					Yes / Oui
Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte?					Yes / Oui

Yellow / Jaune

Yield / autonomie A:	$(A1 + A2 + A3) / 3 = \overline{A}$	A1: --	A2: --	A3: --	$\overline{A}$ : --
Yield / autonomie V:	$(V1 + V2 + V3) / 3 = \overline{V}$	V1: --	V2: --	V3: --	$\overline{V}$ : --

Alternative:

Yield / autonomie A	Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :	$\overline{A}$ : 11735
	Report reference / référence du rapport:	K16093-4-5-6-KYOCERA TK-5150-12K-10k.pdf
	Test date / date du test:	10/05/2017
Yield / autonomie V	Yield result according to ISO/IEC 19798/ résultat autonomie selon ISO/IEC19798 :	$\overline{V}$ : 10000
	Report reference / référence du rapport:	KYOCERA WEBSITE
	Test date / date du test:	-

Result / résultat:  $EZ = \frac{\overline{A}}{\overline{V}} = 1.17$

Does the expected ratio (EZ) reached / la ratio prévu est-il atteint?	Yes / Oui
Does the expected yield reached / l'autonomie prévue est-elle atteinte?	Yes / Oui

Color test / test de couleur (5.6.2)

Schwarz	51	41%	50%	75%	90%
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :	25.53/0.28/-2.43	25.82/0.46/-2.46	24.01/0.44/-2.26	24.66/0.40/-2.30	25.20/0.50/-2.51
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :	29.00/1.42/-2.34	30.61/1.14/-2.19	28.87/0.88/-2.21	28.79/1.66/-2.31	25.81/0.80/-1.71
$\Delta E^*$ :	3.64	4.84	4.88	4.29	1.01
$\Delta E^* \leq 18$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui <sup>1)</sup>	Yes / Oui	Yes / Oui
Cyan	51	41%	50%	75%	90%
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :	54.15/-28.44/-48.12	52.54/-29.53/-46.20	52.13/-30.48/-45.44	51.98/-30.22/-46.23	52.05/-29.41/-46.49
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :	53.41/-33.20/-38.82	53.48/-33.87/-40.95	54.04/-33.46/-40.47	53.40/-34.67/-39.61	53.14/-33.15/-41.53
$\Delta E^*$ :	5.50	3.82	3.62	4.51	3.52
$\Delta E^* \leq 18$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui <sup>1)</sup>	Yes / Oui	Yes / Oui
Magenta	51	41%	50%	75%	90%
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :	49.45/65.56/9.30	48.71/66.26/16.66	47.85/67.09/15.63	47.87/67.09/15.02	48.38/66.34/15.79
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :	46.49/61.51/12.23	48.01/62.62/9.68	47.00/62.46/10.90	46.89/62.62/11.77	46.39/64.46/13.30
$\Delta E^*$ :	3.60	2.56	2.52	2.00	2.32
$\Delta E^* \leq 18$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui <sup>1)</sup>	Yes / Oui	Yes / Oui
Yellow / Jaune	51	41%	50%	75%	90%
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - A :	89.10/-6.40/86.96	88.57/-5.16/86.74	88.36/-4.99/89.61	88.38/-5.16/88.03	88.52/-5.30/86.91
2 F surfaces average / Moyenne des 2 surfaces F - V :	87.05/-4.65/81.89	87.67/-6.57/81.85	88.45/-6.89/84.07	85.83/-3.19/82.85	88.34/-6.62/84.33
$\Delta E^*$ :	2.42	1.57	1.51	2.88	0.86
$\Delta E^* \leq 18$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui <sup>1)</sup>	Yes / Oui	Yes / Oui

Visible color levels / niveaux de couleur visible	A	V	Difference	
Black / noir	15	15	0	Yes / Oui
Cyan	15	15	0	Yes / Oui
Magenta	15	15	0	Yes / Oui
Yellow / jaune	15	15	0	Yes / Oui

Fading test / test de décoloration (5.6.3)				
Printed pages A / page d'impression A				Black / Noir
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	92.97	69.21	50.87	25.53
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	92.05	70.46	52.92	24.01
Printed pages V / page d'impression V				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	89.93	67.49	50.60	29.00
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	92.21	71.09	55.46	30.61
Difference	1.36	2.35	2.80	0.09
	1	6	A	F
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui

Printed pages A / page d'impression A				Cyan
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	93.50	82.72	58.35	54.15
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	93.71	80.37	54.83	51.98
Printed pages V / page d'impression V				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	92.81	79.67	56.96	53.41
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	92.37	81.60	56.08	54.04
	1	6	A	F
Difference				
	0.16	3.48	3.45	1.68
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui

Printed pages A / page d'impression A				Magenta
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	93.72	83.96	74.19	49.45
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	93.13	80.14	69.65	47.85
Printed pages V / page d'impression V				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	92.24	79.77	68.35	46.49
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	92.91	81.24	71.23	48.01
	1	6	A	F
Difference	0.08	4.37	6.83	2.25
	1	6	A	F
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui

Printed pages A / page d'impression A				Yellow / Jaune
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	94.16	92.96	91.24	89.10
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	93.97	92.53	90.28	88.63
Printed pages V / page d'impression V				
	1	6	A	F
Color value after 51 pages				
Valeur de couleur après 51 pages	93.41	91.99	88.81	87.05
	1	6	A	F
Color value with the greatest deviation				
Valeur de la couleur avec l'écart maxi.	93.79	92.52	90.37	88.45
	1	6	A	F
Difference	0.54	0.89	1.99	1.75
	1	6	A	F
$\Delta L^* \leq 8$	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui	Yes / Oui
Difference within permissible parameter / différence dans les paramètres admissibles				Yes / Oui

**Fixing test / test de fixation (5.6.4)**

Test methods / Méthodes de test: Visual / visuel.

Black / Noir

Yes / Oui

Cyan

Yes / Oui

Magenta

Yes / Oui

Yellow / jaune

Yes / Oui

if not / si non: --

**Color uniformity test / test d'uniformité des couleurs (5.6.5)**

Does the color uniformity on gray page respect the parameter :

L'uniformité des pages grises respecte-t-elle le paramètre :

$\Delta E^*_{ab} \leq 8$

Yes / Oui

Does the color uniformity on cyan page respect the parameter :

L'uniformité des pages cyans respecte-t-elle le paramètre :

$\Delta E^*_{ab} \leq 8$

Yes / Oui

Does the color uniformity on magenta page respect the parameter :

L'uniformité des pages magentas respecte-t-elle le paramètre :

$\Delta E^*_{ab} \leq 8$

Yes / Oui

Does the color uniformity on yellow page respect the parameter :

L'uniformité des pages jaunes respecte-t-elle le paramètre :

$\Delta E^*_{ab} \leq 8$

Yes / Oui

if not / si non: --

**Background / fond de page (5.6.6)**

Is the background similar or less visible than the reference?

Le niveau de fond est-il similar ou moins visible que la référence ?

Yes / Oui

if not / si non: --

**Ghosting / image fantome (5.6.7)**

Is the repetition of the black areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats noirs est-elle dans les paramètres admissibles

Yes / Oui

Is the repetition of the cyan areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats cyans est-elle dans les paramètres admissibles?

Yes / Oui

Is the repetition of the magenta areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats magentas est-elle dans les paramètres admissibles?

Yes / Oui

Is the repetition of the yellow areas within the permissible parameters?

La répétition des aplats jaunes est-elle dans les paramètres admissibles?

Yes / Oui

if not / si non: --

**Toner miscibility test / test de miscibilité du toner (5.6.8)**

Does the miscibility exist / la miscibilité existe-t-elle ?

Yes / Oui

if not / si non: --



